

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Исламским банком развития об учреждении Представительства Исламского банка развития в Алматы

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 марта 1997 г. N 315
В соответствии с Законом Республики Казахстан от 15 мая 1996 г.

Z960002_

"О ратификации Учредительного договора Исламского банка развития, подписанного в Джидде 12 августа 1974 года", Правительство Республики Казахстан постановляет:

Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Исламским банком развития об учреждении Представительства Исламского банка развития в Алматы, подписанное 19 сентября 1996 года.

Первый заместитель
Премьер-Министра
Республики Казахстан

Соглашение
между
Правительством Республики Казахстан
и
Исламским банком развития
об
учреждении Представительства
Исламского банка развития
в Алматы

Соглашение между Правительством Республики Казахстан
и Исламским банком развития об учреждении

Представительства Исламского банка
развития в Алматы

Правительство Республики Казахстан, (далее "Правительство"), с одной стороны, и Исламский Банк Развития (далее "ИБР") с другой стороны

Рассмотрев пожелание ИБР открыть представительство ИБР в Алматы,

Принимая во внимание готовность, выраженную Правительством, иметь такое представительство на своей территории,

Учитывая положения Главы VII Статей Учредительного Договора ИБР, а именно статьи 50-61, регулирующие правовой статус и иммунитет, льготы и привилегии ИБР на территории всех стран-участниц банка,

а также учитывая положения статьи 37 Статей Учредительного Договора, определяющие международный характер ИБР,

Согласились о нижеследующем:

О п р е д е л е н и я

С т а т ь я 1

В данном Соглашении, если контекстом не подразумевается иное,

а. "Алматинское Представительство" означает представительство ИБР в г. Алматы, и включает любые участок земли, здание, строения или подсобные помещения, которые могут быть определены как составная часть Алматинского Представительства по дополнительному соглашению или обмену нотами между Правительством и ИБР;

б. "Законы Республики Казахстан" включают в себя законодательные акты, указы Президента и постановления или положения, издаваемые самим Правительством или по решению Правительства;

в. "Официальные лица Алматинского Представительства" означают официальных представителей, экспертов, консультантов и других сотрудников, нанимаемых ИБР или направляемых им на работу в Алматинское Представительство, в отличие от сотрудников, нанимаемых на месте; г. "Президент" означает:

i - президента ИБР; или

ii - постоянного представителя или иное официальное лицо ИБР, соответствующим образом уполномоченное Президентом ИБР.

д. "Постоянный представитель" означает лицо, назначенное таковым самим Президентом, или по его решению.

е. "Архивы Алматинского Представительства" означают записи, корреспонденцию, документы, копии, рукописи, фото- и киноматериалы и фонограммы, принадлежащие Алматинскому Представительству или находящиеся в его владении.

Контроль над деятельностью и защита Алматинского Представительства

С т а т ь я 2

1. Алматинское Представительство неприкосновенно и находится под контролем и властью Президента, как предусмотрено в данном Соглашении.

2. Президент устанавливает служебные правила и распорядки, действующие в пределах Алматинского Представительства с целью обеспечения в нем условий, необходимых для осуществления деятельности.

С т а т ь я 3

1. Уполномоченные или официальные лица Республики Казахстан, безотносительно того, какие органы они представляют, административные, юридические, военные или правоохранительные, не имеют права доступа в Алматинское Представительство кроме , как с согласия или на условиях постоянного представителя. Такое согласие считается полученным в случае пожара и иных аварийных ситуаций, требующих немедленных действий .

2. Без ущерба для положений Учредительно Договора ИБР и для данного Соглашения, Президент не допустит, чтобы Алматинское Представительство стало убежищем для лиц :

а. стремящихся избежать ареста, которому они подлежат по законодательству Республики Казахстан ;

б. подлежащих по требованию Правительства выдворению в другое государство; и л и

в. уклоняющихся от выполнения судебных процедур.

С т а т ь я 4

1. Правительство прилагает должные усилия для обеспечения защиты спокойствия Алматинского Представительства от незаконного вторжения в него, или на близлежащую территорию, лица или группы лиц извне.

Правительство предпримет любые действия, которые оно посчитает разумными и обоснованными, чтобы Алматинское Представительство не оказалось - кроме как с очевидного согласия резидента - лишенным своих прав или возможности пользоваться э т и м и п р а в а м и .

Д о с т у п и п р о ж и в а н и е

1. Правительство не будет никоим образом препятствовать доступу в, или выходу из Алматинского Представительства любого лица, исполняющего свои официальные обязанности или по приглашению ИБР.

2. Во осуществление указанного, Правительство представит незамедлительным образом разрешение, или иным образом выразит свое согласие на вход в Алматинское Представительство и проживание на его территории следующих лиц, пребывание которых в Алматинском Представительстве связано с выполнением Алматинским Представительством своей деятельности:

а . П р е з и д е н т а ;

б. Исполняющих директоров ИБР и лиц замещающих их;

в . В и ц е - п р е з и д е н т о в ИБР ;

г. Постоянного представителя Алматинского Представительства и официальных лиц, работающих в Алматинском Представительстве;

д. Иных лиц, выполняющих задания ИБР, помимо постоянного представителя Алматинского Представительства и официальных лиц, работающих в Алматинском Представительстве ;

е. Лиц, приглашенных с санкции Президента посетить Алматинское Представительство, или исполнить служебные обязанности на его территории; и

ж. Членов семей официальных лиц Алматинского Представительства, состоящих на и х и ж д и в е н и и .

3. При необходимости, лицам, перечисленным в п. 2 данной статьи, визы будут предоставляться незамедлительно и без взимания оплаты.

4. Не будут приниматься меры, ограничивающие или исключаяющие проживание в Республике Казахстан лиц, перечисленных в п. 2 данной статьи, в связи с их деятельностью, осуществляемой в рамках своих официальных обязанностей.

5. Положения данной статьи не могут быть истолкованы образом, освобождающим лиц, поименованных в п. 2 данной статьи от

а. необходимости представлять основательные доказательства того, что права, предусматриваемые данной статьей, действительно на них распространяются; или от
б. соблюдения ими предписаний органов здравоохранения и карантинных служб.

6. Имена лиц, перечисленных в п.2 данной статьи доводятся до сведения Правительства постоянным представителем.

Связь, транспорт, бытовое обслуживание
и коммунальные услуги

С т а т ь я 7

Режим обслуживания официальных связей Алматинского Представительства услугами связи будет не менее благоприятным, чем режим, предоставляемый Правительством всем другим международным организациям в отношении очередности и почтовых, телеграфных, телефонных, факсимильных, телетайпных и иных тарифов на радио, телеграммы и т.д.

С т а т ь я 8

Официальная переписка и иные сообщения посылаемые и получаемые Алматинским Представительством не подлежат цензуре, задержанию или какой-либо другой форме перехвата и досмотра.

С т а т ь я 9

Алматинское Представительство имеет право использовать шифры и посылать и получать корреспонденцию через курьера или в запечатанных пакетах, на которые распространяются права, иммунитет и привилегии предоставляемые дипломатическим курьерам и пакетам.

С т а т ь я 10

Алматинское Представительство имеет право использовать - в служебных целях, при необходимости и при наличии у Правительства возможности - правительственный транспорт, - на средства и на условиях не менее благоприятных, чем те условия, на которых Правительство предоставляет такие транспортные возможности дипломатическим миссиям и международным организациям.

С т а т ь я 11

1. По запросу Президента, Правительство предпримет адекватные шаги для обеспечения Алматинского Представительства электро- и водоснабжением на равных с другими условиях, а также обеспечит предоставление Алматинскому Представительству услуг почты, телеграфа, телефонной связи, транспорта, коммунальных услуг по очистке территории и вывозу мусора, противопожарной защиты и иных аналогичных услуг.

2. В случаях сбоев, или возможности возникновения сбоев, в предоставлении указанных услуг, Правительство обязуется рассматривать соответствующие потребности Алматинского Представительства на равных основаниях с аналогичными потребностями своих собственных основных структур, и будет принимать меры по обеспечению функционирования Алматинского Представительства на равных с такими структурами условиях.

С т а т ь я 1 2

Ничто из сказанного в данном Соглашении не может быть истолковано как препятствующее Алматинскому Представительству принимать - по договоренности между Правительством и ИБР - соответствующие меры по обеспечению безопасности Алматинского Представительства.

Имущество, средства и активы Алматинского Представительства

С т а т ь я 1 3

Имущество и средства Алматинского Представительства, независимо от того, где и в чьем распоряжении они находятся, пользуются иммунитетом против любой формы истребования, за исключением случаев, когда Президент в явной форме отказался от этого права.

С т а т ь я 1 4

1. Архивы Алматинского Представительства, и вообще, вся документация ему принадлежащая, либо находящаяся в его распоряжении, являются неприкосновенными, где бы они не находились.

2. Имущество и собственность Алматинского Представительства настоящим освобождаются от:

а. Всех прямых налогов, за исключением налогов, являющихся неотъемлемой

частью общественных коммунальных услуг;
б. Всех таможенных пошлин;
в. Запретов и ограничений по импорту/экспорту:
(i) товаров, ввозимых или вывозимых Алматинским Представительством для осуществления своей официальной; и
(ii) ввозимых или вывозимых ИБР изданий ИБР.

С т а т ь я 1 5

1. Алматинское Представительство может беспрепятственно:
а. Приобретать валюту в уполномоченных банках, владеть и пользоваться ею, а также приобретать, держать и продавать активы и ценные бумаги в установленном п о р я д к е ;
б. Проводить операции на банковских счетах в любой валюте;
в. Переводить свои денежные средства, ценные бумаги и валюту в Республику Казахстан и из нее в любую другую страну или любое место в пределах Казахстана, а также переводить любую валюту в любую другую валюту через свои счета в банках Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н .

Иммунитет, привилегии и льготы
(постоянный представитель)

С т а т ь я 1 6

1. Постоянный представитель возглавляет Алматинское Представительство в Республике Казахстан, и является главным посредником между Правительством и ИБР.

2. При осуществлении своих официальных должностных обязанностей и во время его поездок из, и в Алматинское Представительство, постоянный представитель пользуется на территории Республики Казахстан иммунитетом, льготами и привилегиями предоставляемыми Правительством в соответствии с международным правом постоянным дипломатическим представителям и официальным лицам других международных организаций аналогичного ранга.

3. Средства, получаемые постоянным представителем ИБР в виде оплаты труда или иных выплат, налогообложению какого-либо рода не подлежат.

(Официальные лица Алматинского Представительства)

С т а т ь я 1 7

1. На территории Республики Казахстан официальные лица Алматинского Представительства пользуются следующими иммунитетом, привилегиями и льготами:

а. иммунитетом против судебного преследования за слова, сказанные или написанные, либо за действия, совершенные ими при исполнении своих служебных обязанностей ;

б. иммунитетом против личного ареста или задержания;

в. иммунитетом против наложения ареста на их официальный или личный багаж;

г. освобождением от налогообложения средств, получаемых от ИБР директорами, их заместителями, старшими сотрудниками и иными профессиональными работниками ИБР в виде оплаты труда или иных выплат;

д. иммунитетом против каких-либо иммиграционных ограничений и регистрации как иностранных граждан в отношении самих себя и членов их семей, находящихся на их и ж д и в е н и и ;

е. теми же привилегиями в отношении валютного обслуживания, которые предоставляются Правительством членам дипломатических миссий и приравненных к ним международных организаций;

ж. в рамках правил, регулирующих перевод средств за рубеж нерезидентами,:

(i) свободой пользоваться на территории Республики Казахстан валютными или тенг о в ы м и с ч е т а м и ;

(ii) такой же свободой владеть ценными бумагами и другой собственностью, которая предоставляется персоналу и руководству миссий или приравненных к ним международных организаций ;

(iii) во время службы в Алматинском Представительстве и по окончании ее, беспрепятственным и неограниченным правом вывоза из Республики Казахстан средств в любой иностранной валюте, при условии предоставления официальными лицами Алматинского Представительства достаточного основания, подтверждающего законное обладание этими средствами;

з. правом беспошлинного и бессборного ввоза, без ограничений и запрета, личного транспорта, мебели и иного личного имущества в течение 12 месяцев с начала вступления в должность в Республике Казахстан;

и. освобождением от национальной трудовой или воинской повинности;

к. равными с членами дипломатических миссий и приравненных к ним международных организаций правами репатриации самих сотрудников Алматинского Представительства и членов их семей и защиты их госорганами Республики Казахстан в периоды международных кризисов или чрезвычайного положения в стране.

2. На сотрудников-граждан Республики Казахстан положения пунктов (д) - (к) параграфа 1 данной статьи не распространяются.

С т а т ь я 1 8

Правительство обеспечивает все официальные лица Алматинского Представительства и их супруг(ов) удостоверениями личности, подтверждающими, что их предъявитель(ница) является официальным работником Алматинского Представительства, либо супруго(й/м) этого официального представителя, и что они наделены иммунитетом, привилегиями и льготами, предусматриваемыми в данном С о г л а ш е н и и .

С т а т ь я 1 9

1. Иммунитет, привилегии и льготы, предусматриваемые статьями 16 и 17 данного Соглашения предоставляются ИБР, а не в личных интересах лиц, которым такие права, привилегии и льготы предоставляются.

2. Президент может отказаться от права иммунитета, предоставленного какому-либо лицу из поименованных в статьях 16 и 17, в случае, когда, по его мнению, такое право препятствует отправлению справедливости и может быть отозвано без у щ е р б а и н т е р е с а м И Б Р .

Материально-техническое обеспечение,
предоставляемое Правительством

С т а т ь я 2 0

Правительство предоставит без взимания оплаты, кроме эксплуатационных расходов (электричество, вода, отопление, телекоммуникации и другие коммунальные услуги) Алматинскому Представительству подходящие отдельно расположенные помещения для офиса и, по запросу Президента, предоставит всю необходимую помощь для получения подходящих жилых помещений для сотрудников Алматинского П р е д с т а в и т е л ь с т в а .

О б щ и е п о л о ж е н и я

С т а т ь я 2 1

1. Постоянный представитель и другие официальные лица Алматинского Представительства будут постоянно сотрудничать с Правительством, чтобы способствовать надлежащему соблюдению законности, обязуются соблюдать положения и правила внутреннего распорядка страны, и не допускать каких-либо

злоупотреблений в отношении предоставляемых им данным Соглашением прав неприкосновенности, привилегий и льгот.

2. Если по мнению Правительства имел место факт злоупотребления, Президент незамедлительно консультируется с Правительством по любым необходимым и надлежащим действиям по его исправлению.

Трактовка, применение и поправки

С т а т ь я 2 2

1. Учредительный Договор ИБР и данное Соглашение будут, по возможности, рассматриваться как дополняющие друг друга, но в случае неразрешимого противоречия, положения данного Соглашения являются преваляющими.

2. Положения настоящего Соглашения должны трактоваться в свете его цели, каковой является создание условий для отправления Алматинским Представительством своих функций и обязанностей наилучшим из возможных способом.

С т а т ь я 2 3

1. По обоюдному письменному согласию Правительства и ИБР, в данное Соглашение могут вноситься дополнения и изменения. В целях способствования осуществлению цели данного Соглашения, Правительство и ИБР могут заключить дополнительное соглашение.

2. Консультации по любым изменениям и дополнениям в данное соглашение будут проводиться незамедлительным порядком по запросу одной из сторон.

Разрешение споров

С т а т ь я 2 4

1. В случае споров между Правительством и ИБР относительно трактовки или применения данного Соглашения или какого-либо дополнительного соглашения, который нельзя разрешить путем переговоров или иным способом по согласию сторон, то спор передается на рассмотрение арбитражного суда, состоящего из трех судей - одного назначаемого Правительством, второго - ИБР и третьего - двумя избирающими сторонами, либо - в случае если они не придут к согласию - генеральным Секретарем Организации Исламской Конференции.

2. Арбитражный суд определит свои процедуры, а его решения будут окончательными и обязательными для обеих сторон.

Заключительные положения

С т а т ь я 2 5

Данное Соглашение будет в силе все время пока действует Алматинское Представительство на территории Республики Казахстан.

С т а т ь я 2 6

Настоящему Соглашению будет придан временный характер действия с даты его подписания. Оно вступит в силу после получения ИБР извещения от Правительства, уведомляющего о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Во свидетельство чего, Правительство и ИБР, каждый из которых действует через своего должным образом уполномоченного представителя, подписали данное Соглашение в четырех экземплярах, имеющих одинаковую силу, на английском и казахском языках сего _____ дня месяца _____ 1417Н, соответствующего _____ дню _____ месяца 1996 года.

За Правительство
Республики Казахстан

За Исламский банк
развития